

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COME.
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 06030701
FECHA DE LA SOLICITUD: MARZO 28, 2006
SOLICITANTE: GRUNENTHAL GMBH
TITULO: FORMA DE ADMINISTRACIÓN A PRUEBA DE ABUSO

ASUNTO: PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Febrero 9 de 2007 que vence Abril 9 de 2007 manifestando que con fecha de radicación Febrero 2 de 2007 presenté los siguientes documentos:

- El documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.
- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Acompaño fotocopia radicada del escrito presentado para su pronta referencia.

Solicito atentamente se anexe el memorial de Febrero 2, 2007 y sus anexos al respectivo expediente y se continúe con el presente trámite.

Señor Jefe,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
TLR/srr
P. 755

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 06030701
FECHA DE LA SOLICITUD: MARZO 28, 2006
SOLICITANTE: GRUNENTHAL GMBH
TITULO: FORMA DE ADMINISTRACIÓN A PRUEBA DE ABUSO

ASUNTO: PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito me permito presentar los siguientes documentos:

- El documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.
- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,



DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN

TLR/srr



COLOMBIA

Carrera 11 n° 93-43, Of. 404 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6350813-Fax: (57 1) 6350824 Email: clarkemodet@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen, así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieron.

Dado y firmado en

a los

días de

Prof. Dr. Pâques
(Member of the Executive Board)

Grünenthal GmbH

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

Grünenthal GmbH

Legal representative(s) of

an organization existing under the laws of GERMANY

and in present execution of its business activity, domiciled at
Zieglerstr. 6; D-52078 Aachen; GERMANY

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

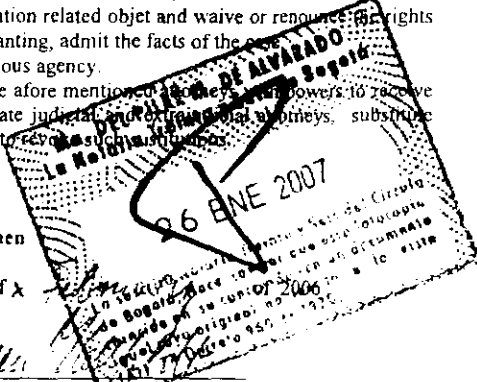
PCT/EP04/008792

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions, in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related objet and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned persons with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke the same.

Granted and signed at Aachen

on this 26 day of

pp. Dr. Hellfeld
(Head of Patent Department)



1014
3.10

Urkundenrolle Nummer 281 für 2006

Die vorstehenden, vor mir gefertigten Unterschriften der mir von Person bekannten:

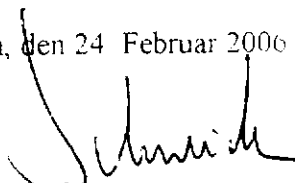
1. Herrn Dr. Eric Paul Pâques,
geboren am 16. Juni 1954,
wohnhaft Ronheider Berg 255 in 52076 Aachen.
2. Herrn Dr. Klaus Dieter Kurt Hellfeldt,
geboren am 31. Juli 1951
wohnhaft Kesselstraße 35 in 52076 Aachen,

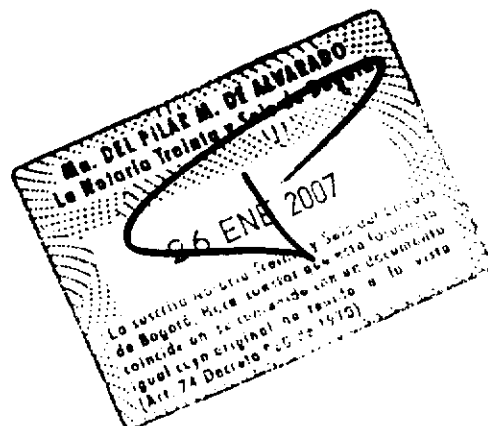
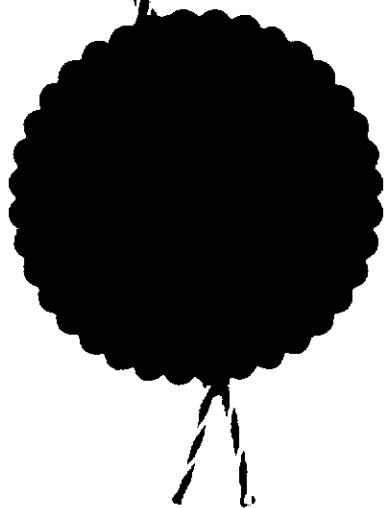
hier handelnd für die im Handelsregister Aachen unter HR B 3546 eingetragene **Grünenthal GmbH** in Aachen,

beglaubige ich hiermit.

Gleichzeitig bescheinige ich aufgrund heutiger Einsichtnahme in das Handelsregister des Amtsgericht Aachen HRB 3546, dass Herr Dr. Eric Paul Pâques und Herr Dr. Klaus Dieter Kurt Hellfeldt gemeinsam zur Vertretung der Grünenthal GmbH in Aachen berechtigt sind.

Aachen, den 24. Februar 2006


Notar



202
4
102

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn Notar Schneider

3. in seiner Eigenschaft als Notar in Aachen

4. sie ist versehen mit dem Dienstsiegel des Notars

Bestätigt

5. in Aachen

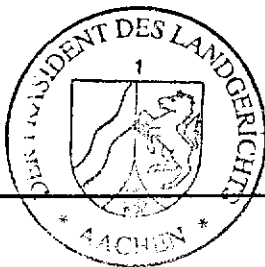
6. am 1. März 2006

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Aachen

8. unter Nr. 91 aE - 14.800-14.801

9. Stempel

10. Unterschrift:



[Handwritten signature]

(Keders)



P. 755
103

TRADUCCION OFICIAL NO. 11763

de un documento escrito en Alemán, el cual para su identificación se sella con el sello de la traductora, lo mismo que la presente.-

Traducción de las legalizaciones en Alemán que se encuentran a continuación del poder escrito en español e inglés conferido a DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, tpa 20824 y a CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tpa 36448 por los señores Dr. Pâques y Dr. Hellfeldt, representantes legales de Grünenthal GmbH, domiciliada en Zieglerstr. 6, DE-52078 Aachen Alemania. Hay dos firmas ilegibles.

Protocolo notarial No. 281 de 2006

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mí por los señores

1. Dr. Eric Paul Pâques,

nacido el 16 de junio 1954,

domiciliado en Ronheider Berg 255, 52076 Aachen,

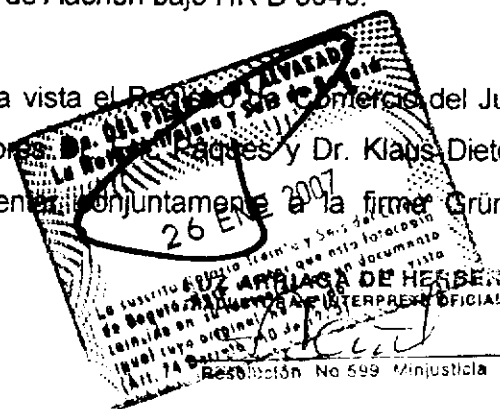
2. Dr. Klaus Dieter Kurt Hellfeldt,

nacido el 31 de julio 1951,

domiciliado en Kesselstraße 35, 52076 Aachen,

quienes aquí obran en nombre de la firma Grünenthal GmbH, domiciliada en Aachen, inscrita en el Registro Comercial de Aachen bajo HR B 3546.

Igualmente certifico por haber tenido a la vista el Registro Comercial del Juzgado Municipal de Aachen 3546 que los señores Dr. Eric Paul Pâques y Dr. Klaus Dieter Kurt Hellfeldt, están facultados para representar conjuntamente a la firma Grünenthal GmbH, domiciliada en Aachen.



Aachen, 24 de febrero de 2006

Fdo.: firma ilegible

Notario

(Hilo y oblea notarial)

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Schneider

3. Actuando en calidad de notario de Aachen

4. Lleva el sello del notario

Certificado

5. en Aachen

6. el 1 de marzo de 2006

7. por el Presidente del Tribunal Regional de Aachen

8. bajo el No. 91 aE – 14.800-14.801

9. Sello

10. Firma

(sello redondo en tinta No. 1)

Fdo.: firma ilegible

El Presidente del Tribunal

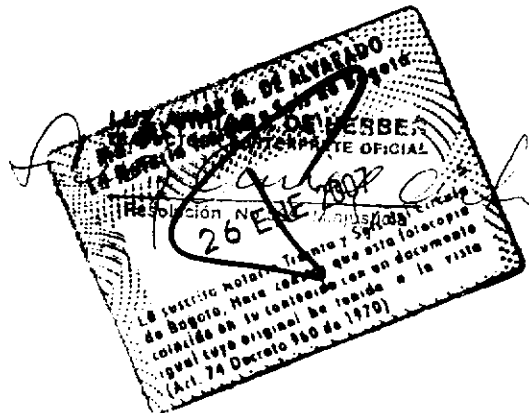
(Keders)

Regional de Aachen

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 23 de enero de 2007

C. 1677



Clarke, Modet & Co.
Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. **BARTHOLOMÄUS; Johannes Dr.;**
Burghöhenweg 5; D-52080 Aachen;
GERMANY
2. **KUGELMANN, Heinrich;**
Blücherplatz 7; D-52068 Aachen;
GERMANY

Inventor /designor of
Abuse-proofed dosage form

domiciled at
see above

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model
Grünenthal GmbH

with domicile in
Zieglerstr. 6
D-52078 Aachen
GERMANY

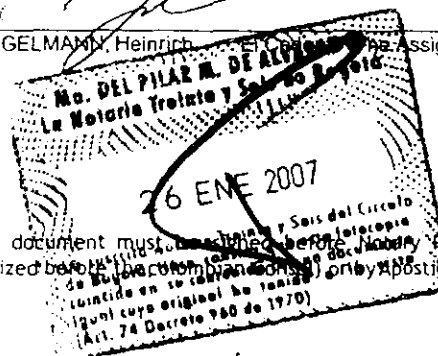
As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Aachen

on this 11 day of March of 2006

1. X 
BARTHOLOMÄUS; Johannes Dr. El Cedente /The Assignor

2. X 
KUGELMANN, Heinrich El Cedente /The Assignor



(This document must be legalized before a Notary Public and legalized by the Consulate of Colombia) or by Apostille

806
100

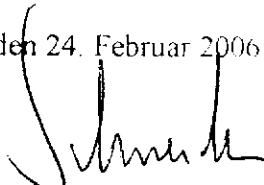
rkundenrolle Nummer 282 für 2006

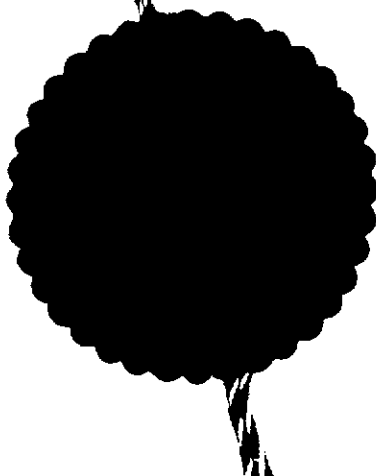
Die vorstehende, vor mir gefertigte Unterschrift des mir von Person bekannten

Herrn **Heinrich Kugelmann**,
geboren am 14. September 1954,
wohnhaft Blücherplatz 7 in 52068 Aachen.

beglaubige ich hiermit.

Aachen, den 24. Februar 2006


Notar



107
942

Urkundenrolle Nummer 290 für 2006

Die vorstehende, vor mir gefertigte Unterschrift von

Herrn **Dr. Johannes Heinrich Bartholomäus,**

geboren am 5. Juni 1959,

wohnhaft Burghöhenweg 5 in 52080 Aachen.

von Person bekannt.

beglaubige ich hiermit.

Aachen, den 1. März 2006

Notar



108

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn Notar Schneider

3. in seiner Eigenschaft als Notar in Aachen

4. sie ist versehen mit dem Dienstsiegel des Notars

Bestätigt

5. in Aachen

6. am 2. März 2006

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Aachen

8. unter Nr. 91 aE - 14.806-14.807

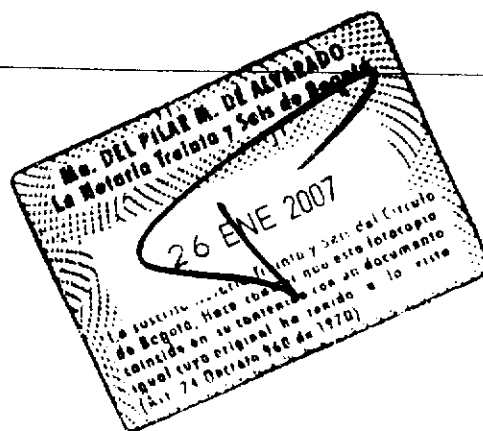
9. Stempel



10. Unterschrift:

Keders

(Keders)



TRADUCCION OFICIAL No.1762

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en Alemán que se encuentran a continuación de un documento de CESION, escrito en español e inglés, mediante el cual los señores 1) BARTHOLOMÄUS, Johannes Dr. y 2) KUGELMANN, Heinrich, domiciliados 1) en In den Burghöhenweg 5, D-52080 Aachen, ALEMANIA y 2) en Blücherplatz 7, D-52068 Aachen Alemania, declaran que ceden todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, diseño industrial, modelo de utilidad **"Abuse-proofed dosage form"** a Grünenthal GmbH, domiciliada en Zieglerstr. 6, DE-52078 Aachen, Alemania. Hay dos firma ilegibles.-

Protocolo notarial No. 282 de 2006

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mí por el señor

Heinrich Kugelmann,

nacido el 14 de septiembre 1954

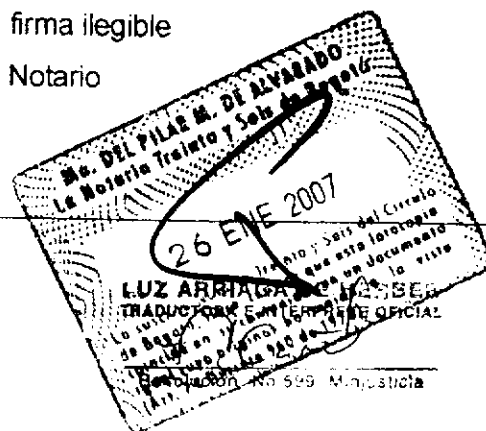
domiciliado en Blücherplatz 7, 52068 Aachen,

Aachen, 24 de febrero de 2006

Fdo.: firma ilegible

Notario

(Hilo y oblea notarial)



110
110

Protocolo notarial No. 290 de 2006

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mí por el señor

Dr. Johannes Heinrich Bartholomäes,
nacido el 5 de junio 1959,
domiciliado en Burghöhenweg 5 en 52080 Aachen,
a quien conozco en persona.

Aachen, 1 de marzo de 2006

Fdo.: firma ilegible

Notario

(Hilo y oblea notarial)

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por el notario Schneider
3. Actuando en calidad de notario de Aachen
4. Lleva el sello del notario



Certificado

5. en Aachen

6. el 2 de marzo de 2006

7. por el Presidente del Tribunal Regional de Aachen

8. bajo el No. 91 aE - 14.806-14.807

9. Sello

10. Firma

(sello redondo en tinta No. 1)

Fdo.: firma ilegible

El Presidente del Tribunal

(Keders)

Regional de Aachen

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 23 de enero de 2007

C. 1730

LUZ ARRIAGA DE HESSEN
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No 545 Ministerio

